## ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ





## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



## COBET BE30NACHOGTM

Distr. GENERAL

A/33/88 s/12669

28 April 1978

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать третья сессия
Пункт 55 первоначального перечня\*
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАССЛЕДОВАНИЮ
ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ
ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЙ

Вербальная нота Постоянного представителя Мордании при Организации Объединенных Наций от I2 апреля 1978 года на имя Генерального секретаря

Постоянный представитель Хашимитского Королевства Иордании при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Его Превосходительству Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и по поручению правительства Иордании имеет честь передать ему текст сообщения относительно дальнейших действий Израиля, направленных на эвакуацию и уничтожение исторических зданий, расположенных в религиозном и историческом месте Абу-Медиан аль-Гут, которым почти семь веков и которые прилегают к мечети Акса в святом храме. Представляемая мною настоящим информация не подлежит ника-кому сомнению и является частью плана, направленного на окончательное разрушение оставшейся части Магриба (Филантропический фонд арабов на севере Африки) и уничтожение того, что сохранилось от арабского ислама, религиозного наследия Магриба и присутствия арабов в этом районе.

В результате инспекции на месте квалифицированными инженерами здания хранителей Вакфа было установлено, что глубина раскопок под этими сооружениями уже достигла II метров и приведет к падению указанных исторических и религиозных сооружений.

Кроме того, мое правительство убеждено, что, если не будут приняты срочные меры для немедленного прекращения ведущихся раскопок, разушение этих исторических зданий станет неизбежным. Это будет означать изменение исторической, религиозной и демографической основы оккупированного арабского Мерусалима, что явно нарушает многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по этому вопросу помимо нарушения статей 53 и 55 Гаагской конвенции.

\*A/33/50/Rev.l.

A/33/88 S/12669 Russian Page 2

Постоянное представительство Хашимитского Королевства Иордании при Организации Объединенных Наций искренне надеется, что Его Превосходительство Генеральный секретарь примет немедленные меры с целью обеспечить прекращение новых посягательств Израиля на исторические сооружения и население вышеупомянутых районов.

Учитывая серьезность, с которой мое правительство рассматривает эти происходящие события, Постоянное представительство Хашимитского Королевства Иордании при Организации Объединенных Наций просит, далее, распространить эту ноту и сообщение правительства Иордании в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 55 первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Постоянное представительство Мордании пользуется этой возможностью, чтобы с сожалением напомнить, что не было получено никакого ответа на его предыдущее сообщение от 21 февраля 1978 года (А/33/60-S/12575) относительно аналогичного серьезного нарушения, которое угрожает целостности святого храма в Мерусалиме. Если Мэраиль не ответит положительно на данную и предыдущие жалобы, Постоянное представительство Мордании будет вынуждено поднять этот вопрос в Совете Безопасности, как это оно неоднократно делало в прошлом, и просить Совет Безопасности выполнить свои обязанности в свете своих собственных резолюций и обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение правительства Иордании, касающееся новых попыток Израиля эвакуировать и уничтожить Завийя Абу-Медиан аль-Гут, примыкающую к мечети Акса в Иерусалиме

- 1. Получена достоверная информация о том, что Завийя Абу-Медиан аль-Гут, исламская богадельня, расположенная в центре квартала Магарба, примыкающего к священной мечети Акса, и благотворительные фонды Вакф в квартале Магарба в настоящее время поставлены под угрозу уничтожения, а их жителям и хранителям грозит выселение; в результате этого в вышеупомянутом районе будет уничтожено религиозное наследие арабско-исламского Магриба (Северная Африка).
- 2. Это сооружение и мечеть были и по-прежнему являются, по мнению израильских военных оккупационных властей, препятствием на пути к завершению осуществления мер в целях превращения в еврейские районы остальных пяти исламских кварталов, расположенных вблизи Западной стены святого храма в Иерусалиме. Вышеупомянутые кварталы были незаконно захвачены израильскими оккупационными властями I8 апреля 1968 года в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В целях ликвидации Завийя и примыкающей к ней мечети израильские оккупационные власти прибегают к использованию трех различных методов:

- а) они предприняли попытку убедить хранителей богадельни Завийя и фонда Магарба сменить эти здания на жилые помещения в черте старого города и переселить хранителей и жителей в новые здания. Эти попытки были отклонены хранителями Фонда Магарба;
- в) они провели глубокие земляные работы неподалеку от этого места еще в начале 1976 года. Это представляло собой повторение операций, которые оккупационные власти за последние девять лет проводили в отношении сотен расположенных поблизости зданий и их жителей, в результате чего был нанесен серьезный ущерб зданиям после их уничтожения, и в конечном итоге были выселены проживающие в них жители. Новые земляные работы вызывают серьезную озабоченность у исламских властей Вакфа в Мерусалиме. Они просили своих инженеров провести осмотр на месте и определить ущерб, который может быть причинен в результате проведения земляных работ в районе Завийя и находящейся вблизи мечети. Инженеры провели порученный им осмотр, и 26 апреля 1976 года представили доклад, который гласит:

"26 апреля 1976 года мы провели осмотр на месте расположения Абу-Медиан аль-Гут и пришли к следующему заключению:

A/33/88 S/12669 Annex Russian Page 2

- і) общество, известное под названием "Джуиш квортер девелопмент корпорейшн" ("Корпорация развития еврейских районов"), уже приступила, используя тяжелое оборудование, к уничтожению зданий, расположенных в 20 метрах к востоку от этой площадки. Почти половина объема этих работ по уничтожению завершена в настоящее время;
- ii) земляные работы были проведены на глубине II метров ниже фундамента вышеуказанных зданий;
- iii) в случае продолжения этих земляных работ в направлении зданий произойдет осадка фундамента в результате смещения земляных пластов и, тем самым, все здания будут разрушены;
- iv) эти операции следует незамедлительно прекратить в целях сохранения этого здания. Необходимо проявлять осторожность в целях предупреждения эрозии земли, прилегающей к основанию здания, и необходимо воспрепятствовать фактическому обвалу вспомогательной стены этого здания, находящейся на соответствующем расстоянии от фасада здания.

Представляется, что усилия, которые предпринял департамент Вакф, с тем чтобы воспрепятствовать осуществлению настоящего этапа плана, привели к временной приостановке реализации этого плана.

- с) Хранители Завийя и исламский департамент Вакф в Иерусалиме были застигнуты врасплох, когда израильские оккупационные власти недавно объявили о плане построить новую дорогу под предлогом планировки города, которая пройдет непосредственно через район Завийя и примыкающую к ней мечеть. Уже предпринимаются предварительные меры в целях осуществления этого плана.
- 3. Следует отметить, что Завийя Абу-Медиан аль-Гут последняя вероятная жертва израильской агрессии и иудаизации является одним из старейших исламских институтов Магриба в Иерусалиме. Он был основан алжирским ученым-аскетом Шейхом Абу-Медиан ибн Абдулла аль-Гут в 720 году Хегира (678 году в соответствии с мусульманским календарем). Примыкающая мечеть была построена магрибским (марок-канским) ученым, шейхом Омаром Аль-Мухаррадом в 730 году Хегира (668 лет тому назад).
- С момента своего основания Завийя являлся святым храмом для верующих и пилигримов-ученых, совершавших путешествие из Марокко, Алжира, Туниса и Ливии в Иерусалим. Собственность была завещана Завийя с тем, чтобы она могла выполнять следующие функции:

A/33/88 S/12669 Annex Russian Page 3

- а) вести исламское религиозное просвещение, уделяя особое внимание суфизму (мистицизму);
  - b) размещать ученых и бедных мусульманских пилигримов из Северной Африки;
- с) оказывать помощь бедным мусульманским семьям, прибывшим из Северной Африки и решившим поселиться в районах, примыкающих к мечети Акса.
- 4. Завийя и мечет представляют собой помещения для богослужения и благотворительных целей. Их статус регулируется статьями 53 и 55 Гаагской конвенции, в соответствии с которыми оккупационным властям запрещается любое разграбление всех зданий, предназначенных для богослужения и благотворительных целей, использования их в целях просвещения и пропаганды искусства. Эти статьи в равной степени применяются к историческим памятникам в тех случаях, когда они являются собственностью государства-предшественника, учреждений или отдельных граждан.
- 5. В докладах, полученных из Мерусалима, содержатся призывы к правительству своевременно вмешаться путем направления этой информации в Организацию Объединенных Наций и в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также обратиться с просьбой о незамедлительном проведении расследования на местах с целью принятия срочных мер для прекращения строительства предлагаемой новой дороги и прекращения продолжающихся актов агрессии.